

元朗區主要工程項目進度報告 (截至 2008 年 3 月 31 日止)



元朗區主要工程項目進度報告（截至2008年3月31日止）

目錄

頁數

(1) 元朗基建工程項目

1

(2) 社區、康樂及文化設施項目

13

附錄




元朗新市鎮規劃區界線圖

天水圍新市鎮規劃區界線圖

土木工程拓展署位於元朗區的工程項目位置圖

元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
27CG 甲級	元朗南擴展區 - 第 13 區及 14 區道路工程	363.0	發展局局長 土木工程拓展署	11/2002	01/2008	工程包括在元朗第 13 區及 14 區建造道路、橋樑及相關的渠務工程。 工程現已完成及新建道路已於 2006 年年底全面開放給公眾使用，而其餘工程包括有關敷設水管及環境美化工程亦於 2008 年 1 月完成。	 已落成的十八鄉路
227CL 甲級	天水圍發展計劃 - 上璋圍鄉村防洪工程第 2 期 - 敷設截流渠	27.2	發展局局長 土木工程拓展署	04/2005	05/2007	工程包括在屏山北部敷設截流排水道，排水渠和環境美化工程。 工程現已完成。	 已完成的截流排水道
707CL 甲級	元朗西南擴展區 - 第 13 區學校發展的工地平整及相關道路工程	28.0	發展局局長 土木工程拓展署	09/2004	5/2007	工程現已完成。 完成平整的學校用地已交建築署進行上蓋工程。新建成的道路已於 2007 年 2 月開放給公眾使用。	 已落成的攪口村路 (圖右方為已平整的學校用地)

元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
824TH 甲級	屏廈路改善工程 - 餘下工程 (廈村段天華路至沙 洲里)	179.4	運輸及 房屋局局長 土木工程拓展署	2007年12 月	2010年底	此項目包括擴闊及改善一段長約2000米由天 華路至沙洲里的廈村段屏廈路。 工程在2007年12月24日展開。	
705CL 乙級	流浮山坑口村排水 道工程	66.0	發展局局長 土木工程拓展署	2009年底	2012年底	工程包括拉直及擴闊現有的坑口村河。 詳細設計和環境影響評估現正進行中。	
710CL 乙級	洪水橋發展計劃，第 2階段 - 田廈路及丹桂村路 擴闊工程	66.0	發展局局長 土木工程拓展署	2009年初	2011年底	工程包括擴闊一段長約1100米的田廈路(北 段)和長約550米的丹桂村路，敷設相關的兩 水渠及進行環境美化工程。 現正進行詳細設計。 工程的道路計劃將會在2008年第二季刊登憲 報。	
721CL 乙級	元朗舊墟發展 - L3路伸延工程	33.4	發展局局長 土木工程拓展署	11/2008	01/2011	工程主要包括伸延L3路約220米，並建造相 關排水渠、污水及食水管等基礎設施。 道路工程的詳細設計已大致完成。現正申請 撥款以便於2008年7月招標。	


元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
7259RS 乙級	連接新界西北及東北之單車徑	500	發展局局長 土木工程拓展署	8/2009	2/2012	這工程項目的目的是提供一連續單車徑連接新界西北及東北(包括由元朗接駁至上水), 並提供輔助及康樂設施。 設計工作已於 06 年 9 月展開, 有關工程將於 08 年 5 月根據道路條例刊憲。	
7265RS 乙級	連接新界西北及東北之單車徑 - 伸延部份	490	發展局局長 土木工程拓展署	8/2010	6/2015	這工程項目在元朗區會將新界單車徑網絡伸延至南生圍及落馬洲。 現正招聘合適之顧問公司進行有關之勘探及初步設計工作。工程將分階段展開及完成。	
811TH 乙級	屏廈路改善工程 - 餘下工程 (廈村段)	80.0	運輸及房屋局局長 土木工程拓展署	2009 年初	2010 年底	此項目包括擴闊及改善一段長約 500 米由沙洲里至洪天路的廈村段屏廈路。 現正進行詳細設計。 工程的道路計劃已在 2008 年 2 月 29 日刊登憲報。	



元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
92CD 甲級	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第1階段第2B期 - 長春新村及金錢圍(被都分提升至甲級項目149CD)後的餘下工程)	164	發展局局長 渠務署	12/2007	10/2010	<p>工程合約編號DC/2007/17已於2007年12月31日展開。</p> <p>工程包括在長莆、馬鞍岡、元崗新村及田心村建造5條排水道，附屬工程包括興建方形暗渠、維修通道及重置馬鞍崗公園。</p> <p>工程在進行中。</p>	
133CD 甲級	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第1階段第2A期 - 錦田及牛潭尾	139.0	發展局局長 渠務署	06/2004	6/2007	<p>工程於2004年6月尾展開。</p> <p>工程包括在錦田地區內的長江村、大江埔、七星崗和下輦，以及在牛潭尾地區內的新圍村建造5條排水道。</p> <p>整體工程已於2007年6月大致完成。</p>	

元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
149CD 甲級	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第1階段第2B期 - 長莆、馬鞍崗及元崗新村 (由乙級項目 92CD 都分提升此至甲級項目)	155.6	發展局局長 渠務署	03/2007	12/2009	工程合約編號 DC/2006/02 已於 2007 年 3 月 30 日展開。 工程包括在長春新村及金錢圍建造 2 條排水道。 整體工程完成 37%。	
215DS 甲級	元朗及錦田污水收集及排放計劃 - 錦田污水主幹渠第1期工程及凹頭污水幹渠工程	389.4	環境局局長 渠務署	12/2005	08/2009	工程於 05 年 12 月 29 日展開。 工程包括在錦田、南生圍及凹頭建造污水收集系統。 現正進行污水系統工程。	
112CD 乙級	新界北部雨水排放系統改善計劃 - A 部分	159	發展局局長 渠務署	3/2009	3/2012	工程現正在設計階段。 工程包括在元朗區建造新田西主排水道。 在 2005 年 3 月 1 日、9 月 23 日及 2006 年 9 月 7 日就新田西主排水道曾諮詢新田鄉事委員會。另外在 2006 年 2 月 23 日亦諮詢元朗區議會，並計劃會再進一步諮詢區議會。工程預計可在 2009 年年初展開。	


元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
118CD 乙級	新界北部雨水排放 系統改善計劃 - B 部分	223.0 (部分工 程項目在 元朗區： 100 百萬 元)	發展局局長 渠務署	7/2008	9/2010	工程現正在設計階段。 工程包括在麒麟村建造約一公里排水道及在馬草壟建造約五百米排水道。	
157DS 乙級	元朗及錦田污水收 集系統第 2 階段	51.0	環境局局長 渠務署	04/2009	04/2013	工程現正在設計階段。 工程包括在元朗 10 條鄉村建造污水收集系統。	
223DS 乙級	元朗及錦田污水處 理系統改善工程 - 新圍污水處理廠改 善工程	1,167.2	環境局局長 渠務署	02/2011	04/2015	工程現正在設計階段。 工程包括改善現有圍新圍污水處理廠。	
235DS 乙級	元朗及錦田污水收 集及排放計劃	850.0	環境局局長 渠務署	06/2009	12/2013	工程現正在設計階段。 工程包括在新田、牛潭尾、錦田、八鄉、石崗、十八鄉、元朗南、廈村、新圍、天水圍及流浮山一帶地區建造污水收集系統。	

元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
274DS 乙級	元朗及錦田污水收集系統第3階段	194.0	環境局局長 渠務署	04/2009	04/2013	<p>工程現正在設計階段。</p> <p>工程包括在元朗 34 條鄉村建造污水收集系統。</p>	
-	天水圍 103 區	806.0	運輸及房屋局 局長 房屋署	09/2004	03/2008	<p>3836 個公共房屋單位及有關之設施。</p> <p>四座非標準設計住宅大廈，服務設施大廈及商場的工程現已完成。</p> <p>現正申請入伙紙。</p>	 <p>已完成的天水圍 103 區公共屋邨</p>


元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
-	天水圍 104 區	589.0	運輸及房屋局 局長 房屋署	02/2006	09/2009	2365 個公共房屋單位。 三座住宅大廈的上蓋結構工程現至第十五、第十三及第十住宅樓層。	
820TH 乙級	錦田公路及林錦公路餘段改善工程	130	運輸及房屋局 局長 路政署	09/2010	08/2013	正在進行初步設計。土力、環境、交通及渠務影響評估研究已於二〇〇八年三月底展開。	

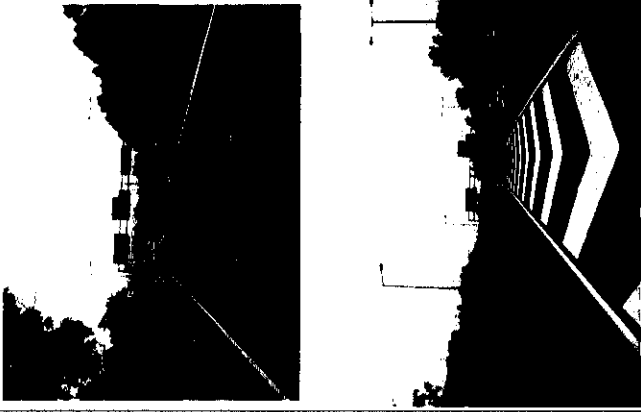
元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
759TH 甲級	深港西部通道	2,349	運輸及房屋局 局長 路政署	08/2003	12/2005	大橋已於 2007 年 7 月 1 日啓用。	
750TH 乙級	元朗安寧路與教育 路之間行人車天橋和 毗鄰行人天橋	212	運輸及房屋局 局長 路政署	11/2009	3/2013	在 2007 年 7 月 24 日的會議上，運輸署，渠務署及路政署同意由渠務署研究可行合併方案，包括有關工程及元朗明渠翻新研究。渠務署的工程顧問在 2008 年 3 月傳閱一份翻新工程初步報告，介紹數個合併明渠翻新方案，包括運輸署建議的行人天橋及道路改善工程。有關研究結果將會作為諮詢區議會及公眾之用。	


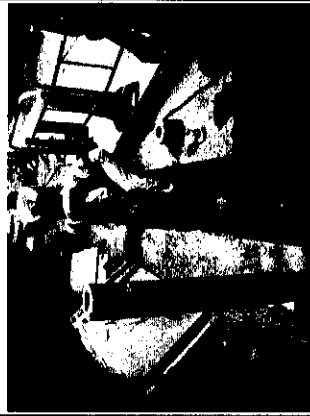
元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
777TH 甲級	新田交匯處的改善 工程	400.2	運輸及房屋局 局長 路政署	04/2005	05/2007	<p>工程主要包括興建兩條高架支路，分別從現有的粉嶺公路西行線和新田公路北行線連接至現有的車輛輪候區，以及相關改善工程。</p> <p>工程於 2005 年 4 月 28 日展開。而該工程主要高架道路於 2007 年 5 月 27 日已完成並開放給公眾使用。其餘部份青山公路/新田村路交匯處道路工程將於 2008 年底完工。</p>	

元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
90WC 甲級	更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期	34.0	發展局局長 水務署	08/2003	4/2008	工程包括在元朗新圍附近村落及青山道元朗段和洪水橋段進行更換及修復水管，現已完成 99% 的工程。	
174WC 甲級	更換及修復水管工程第 1 階段第 2 期	93.3	發展局局長 水務署	12/2006	03/2010	合約 4/WSD/06 工程包括在元朗及荃灣進行更換及修復長約 21 公里的水管。現已完成元朗區內 34% 的工程。	
182WC 甲級	更換及修復水管工程第 2 階段	420.0	發展局局長 水務署	1/2007	06/2011	工程包括在在元朗區內更換及修復長約 240 公里的水管。現已完成約 8% 的工程。	



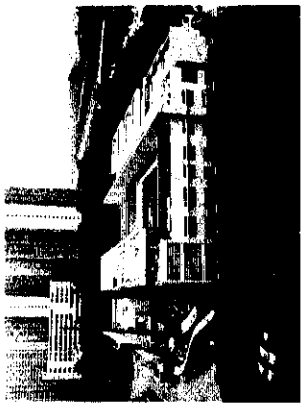
元朗區基建工程項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
186WC 乙級	更換及修復水管工程第3階段	106.0	發展局局長 水務署	12/2008	8/2013	工程包括在元朗區內(凹頭、元朗市中心及青山公路(屏山段至洪水橋段)等地)更換及修復長約 24 公里的水管。 工程現正在勘测及設計階段。工程已於 2008 年 3 月 19 日諮詢區議會。	
045WS 乙級	新界西北區海水供水計劃-(第二期)	347.0	發展局局長 水務署	4/2009	12/2012	工程現正在設計階段。 第一期工程全部在屯門區進行。第二期工程包括由屯門濾水廠起沿青山公路鋪設海水水管直達天水圍及丹桂村路,興建丹桂村海水配水庫及樂安排海水抽水站。	
048WS 乙級	元朗區海水供水計劃	250.0	發展局局長 水務署	7/2009	12/2014	工程現正在設計階段。 公眾諮詢已排期於 2007 年 3 月 21 日向元朗區議會城鄉規劃及發展委員會就配水庫部分進行諮詢。 全部工程包括在丹桂村擴建海水配水庫,提升樂安排海水抽水站及屯門濾水廠之中途氣補充站,及在元朗區和元朗-屯門走廊等區進行敷設管道。	


元朗區社區、康樂及文化設施項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
325EP 甲級	元朗第 13 區的第一 所小學	106.0	教育局局長 建築署	11/2006	08/2008	現正進行上蓋工程。整體工程完成了約 52%。工程因去年 8 月及 9 月扎鐵工人的罷 工潮而延誤。	
326EP 甲級	元朗第 13 區的第二 所小學	96.3	教育局局長 建築署	11/2006	08/2008	現正進行上蓋工程。整體工程完成了約 52%。工程因去年 8 月及 9 月扎鐵工人的罷 工潮而延誤。	
101ET 甲級	天水圍第 32 區的一 所特殊寄宿學校	74.0	教育局局長 建築署	12/2005	05/2007	整體工程已於 2007 年 5 月完成。	



元朗區社區、康樂及文化設施項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號 及 級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
405RO 甲級	天水圍第107區地區 休憩用地	91.40	民政事務局長 局長 建築署	03/2007	12/2008	<p>工程包括以下設施：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 一個排球場； ▪ 一條設有健身站的緩跑徑； ▪ 為不同年齡組別的兒童而設的兒童遊樂處； ▪ 長者健身站及卵石步行徑； ▪ 供休憩、耍太極和舉行活動的園景區； ▪ 為單車使用者而設的小徑； ▪ 廁所設施；以及 ▪ 一座服務大樓，內設辦事處和儲物室等輔助設施。 <p>主要合約已批出。並於 2007 年 3 月 30 日展開。工程進行中。</p>	



元朗區社區、康樂及文化設施項目

截至2008年3月31日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
48RG 甲級	天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	民政事務局局长及康樂及文化事務署 建築署	11/2007	05/2011	工程包括以下設施： 1間體育館，1個25米室內暖水泳池，1間主要圖書館及輔助設施。 地基工程已於2007年11月19日展開。 工程進行中。	
267ES 乙級	天水圍第104區小學改建中學	80.3	教育局局長 建築署	11/2008	06/2010	技術可行性研究報告已完成，現正進行詳細設計工作。	
104ET 乙級	元朗第13區小學暨中學的直資學校	208.0	教育局局長 建築署	11/2008	07/2011	1所18班小學暨24班中學的直資學校	
49RG 乙級	元朗第3區公共圖書館兼體育館	546.0	民政事務局局长及康樂及文化事務署 建築署	12/2008	12/2011	工程包括以下設施： 1間體育館，1間區域圖書館及輔助設施。 顧問建築師已於2008年2月中展開草圖設計。 土地勘探已於2008年3月10日展開。	
53RG 乙級	天水圍第101區體育館中心及社區會堂	403.0	民政事務局局长及康樂及文化事務署 建築署	12/2009	06/2012	工程包括以下設施： 1間體育館中心，1間社區會堂及輔助設施。	


元朗區社區、康樂及文化設施項目

截至 2008 年 3 月 31 日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用 (百萬元)	決策科首長及 負責部門/機構	動工日期 (月/年)	竣工日期 (月/年)	工程內容/備註	照片
012CE 丁級	天水圍第 33A 及 29 區地區廣場	14.7	民政事務局局长 康樂及文化事務署 建築署	4/2007	4/2008	工程包括以下設施： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 休憩處及園景區； ▪ 面積約 1,500 平方米廣場；及 ▪ 照明設施。 建築工程在 2007 年 4 月展開，預期在 2008 年 4 月完成。	
885XY 丁級	錦田高埔村籃球場 及休憩處	12.7	民政事務局局长 康樂及文化事務署 建築署	2008 年 年底	2010	工程包括以下設施： <ul style="list-style-type: none"> ▪ 一個籃球場(設有 4.5 米高圍網及泛光燈)； ▪ 休憩地方(附設涼亭、避雨處及長椅)； ▪ 園景地方；及 ▪ 長者健身角。 康文署已向元朗地政處申請批地，地政處正在審批中。待審批完成後，建築署便會儘快進行工程。	

元朗區社區、康樂及文化設施項目

截至2008年3月31日

工程編號及級別	工程名稱	預計費用(百萬元)	決策科首長及負責部門/機構	動工日期(月/年)	竣工日期(月/年)	工程內容/備註	照片
877XY 丁級	洪水橋洪德路鄰舍休憩用地	7.67	民政事務局局长 康樂及文化事務署 建築署	2008年 年中	2009年 年初	工程包括以下設施： <ul style="list-style-type: none"> ■ 設有長椅及蔭棚的休憩地方； ■ 長者健身處；及 ■ 兒童遊樂處。 工程預期於2008年年中動工，2009年年年初完工。	



圖則可隨時修訂，無需預先通知
SUBJECT TO AMENDMENT
WITHOUT NOTICE

2005年5月25日擬備的摘要圖
以比例 1 : 1000 測景圖縮影為依據
EXTRACT PLAN PREPARED ON 25.5.05
BASED ON REDUCTION OF
SCALE 1 : 1 000 SURVEY SHEETS

元朗新市鎮規劃區界線
YUEN LONG NEW TOWN PLANNING AREA BOUNDARY

比例尺 1 : 11 000 SCALE
METRES 200 0 200 400 METRES

規劃署 屯門及元朗規劃處
TUEN MUN AND YUEN LONG
DISTRICT PLANNING OFFICE
PLANNING DEPARTMENT

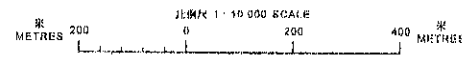


圖則編號
PLAN No. M/YL 05/04



2005年5月25日擬備的摘要圖
 以比例 1 : 1000 測量圖縮影為依據
 EXTRACT PLAN PREPARED ON 25.5.05
 BASED ON REDUCTION OF
 SCALE 1 : 1 000 SURVEY SHEETS

天水圍新市鎮規劃區界線
 TIN SHUI WAI NEW TOWN PLANNING AREA BOUNDARY



圖則可隨時修訂，無需預先通知
 SUBJECT TO AMENDMENT
 WITHOUT NOTICE

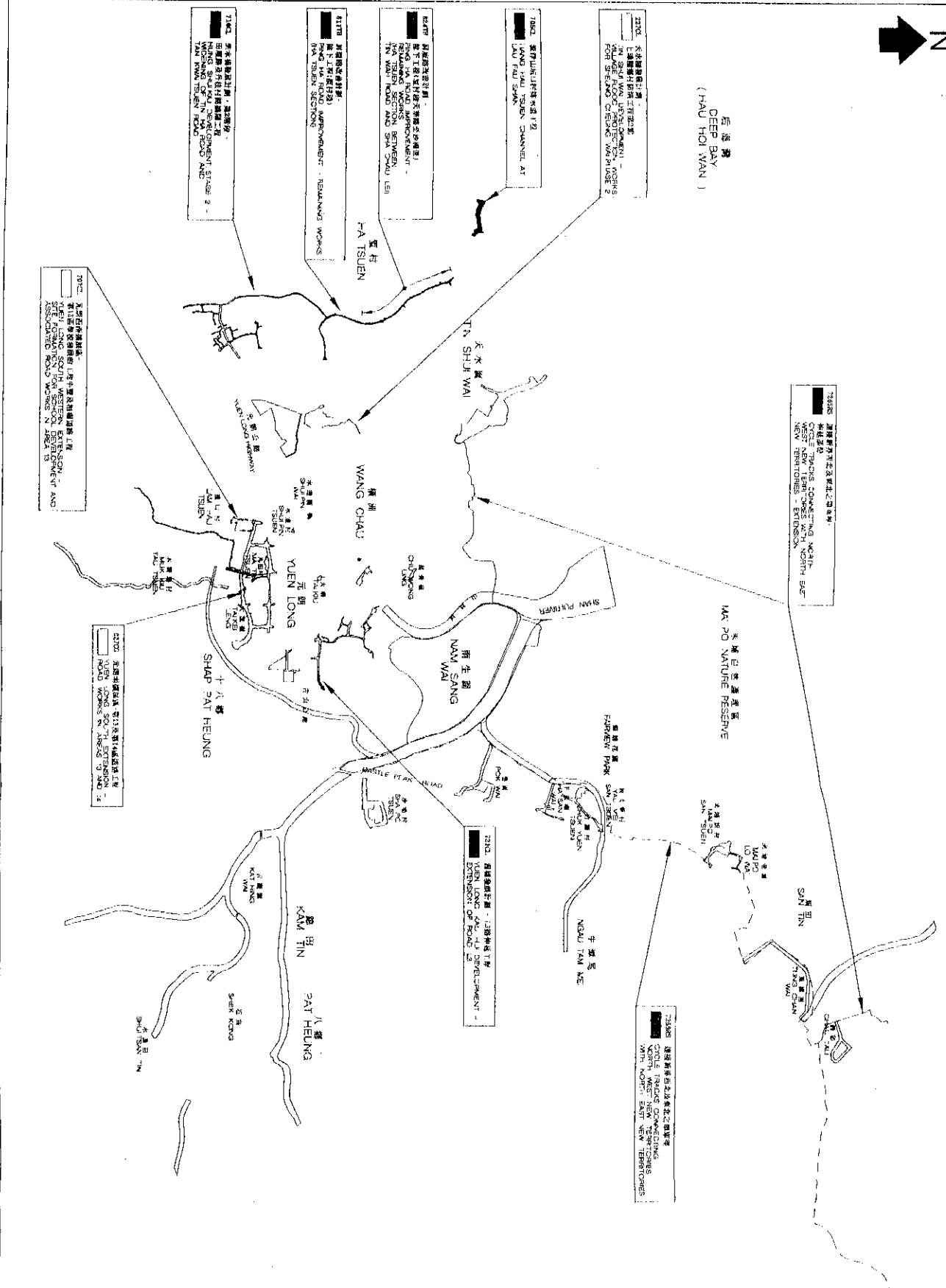
規劃署 屯門及元朗規劃處
 TUEN MUN AND YUEN LONG
 DISTRICT PLANNING OFFICE
 PLANNING DEPARTMENT



圖則編號 M/TM 2005/19
 PLAN No. M/TM 2005/19



后港灣
DEEP BAY
(HAU HOI YAN)



7385B 連接新界東北及東北之新界
林姓土地
CYCLE TRACKS CONNECTING NORTH
WEST NEW TERRITORIES WITH NORTH EAST
NEW TERRITORIES (LINTON)

7385B 連接新界東北及東北之新界
CYCLE TRACKS CONNECTING
NORTH WEST NEW TERRITORIES
WITH NORTH EAST NEW TERRITORIES

7202 房屋發展計劃 - 28種用途
YUEN LONG DEVELOPMENT
SHEK KONG ROAD

HA TSUEN
7117B 房屋發展計劃
餘下工程(預計)
HA TSUEN SECTION BETWEEN
TAN KWAI WAI AND SHAN TSI
7117C 房屋發展計劃
餘下工程(預計)
HA TSUEN SECTION
714C 房屋發展計劃 - 增加部份
田園及內村發展工程
(WONG TAI YUEN SECTION)
TAN KWAI WAI ROAD

707C 房屋發展計劃
餘下工程(預計)
HA TSUEN SECTION BETWEEN
TAN KWAI WAI AND SHAN TSI
707D 房屋發展計劃
餘下工程(預計)
HA TSUEN SECTION BETWEEN
TAN KWAI WAI AND SHAN TSI

圖例 LEGEND:
 第一至第七 / 二零零八年或
 完成之工程項目
 PROJECTS COMPLETED IN 2007/2008
 現正進行中之工程項目
 PROJECTS IN PROGRESS
 將於二零零八 / 二零零九年
 完成之工程項目
 PROJECTS TO START IN 2008/2009
 AND AFTERWARD

土木工程拓展署位於元朗的工程項目位置圖
LOCATION PLAN OF CEDD'S DEVELOPMENT PROJECTS IN YUEN LONG